



TURBO MAX GONFIATORE ELETTRICO – 12/24V



**TURBO MAX 12 V
TURBO MAX 24V/S**



**TURBO MAX KIT 12V
TURBO MAX KIT 24V-EV**

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

⚠ ATTENZIONE!

Leggere queste istruzioni prima di utilizzare il gonfiatore. Il non seguire queste istruzioni potrà danneggiare il prodotto o causare seri danni alle persone.

⚠ AVVERTENZE:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare questo manuale.
3. Seguire fedelmente le istruzioni.
4. Non invertire i poli del cavo di alimentazione. Rosso è positivo, nero è negativo.
5. Proteggere il cavo di alimentazione da possibili danneggiamenti.
6. Per l'assistenza rivolgersi solo a personale qualificato.
L'assistenza è necessaria quando l'apparato è stato danneggiato in qualsiasi modo.
7. Non smontare l'apparecchio. Il rimontaggio non corretto può indurre corto circuiti.
8. Assicurare un'adeguata ventilazione ed evitare di posizionare oggetti sopra o intorno al gonfiatore durante il funzionamento.
9. Non ostruire la bocca di aspirazione.
10. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
11. Il gonfiatore produce vibrazioni e potrebbe spostarsi durante il gonfiaggio, Non porre il dispositivo su piani alti e controllare i movimenti.



 **NON ALIMENTARE IL GONFIATORE AD UNA TENSIONE PIÙ ALTA DELLA NOMINALE.**

REGOLE DI SICUREZZA GENERALI

1. **CONSIDERARE SEMPRE L'AMBIENTE DI LAVORO.**
Non esporre il gonfiatore alla pioggia. Non utilizzare in presenza di liquidi o gas infiammabili.
2. **EVITARE AVVII NON INTENZIONALI.**
Non avviare il gonfiatore con la bocca di ingresso in contatto con polvere o acqua.
3. **STARE ATTENTI.**
Occorre sempre prestare attenzione. Usare il buon senso.
4. **CONTROLLARE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE.**
Prima di usare il gonfiatore accertarsi che le parti esterne siano integre e che il gonfiatore operi nel modo per il quale è progettato.
5. **NON USARE il gonfiatore nei pressi di liquidi infiammabili o atmosfere gassose o esplosive.** Il motore di questo gonfiatore produce scintille e queste possono accendere fumi.
6. **ATTENZIONE A NON INALARE!**
L'aria compressa proveniente dal gonfiatore non è pura. Non inalare mai aria dal vostro gonfiatore o da un dispositivo di respirazione collegato al gonfiatore.
7. **ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOPPIO.**
Gonfiare alla pressione raccomandata dal costruttore. Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
8. **NON LASCIARE MAI IL DISPOSITIVO SENZA CONTROLLO.**
Una pressione eccessiva può causare uno scoppio pericoloso per le persone.
9. **ATTENZIONE! RISCHIO DI MALFUNZIONAMENTO.**
Non modificare o tentare di riparare. Non perforare l'involucro o fare qualsiasi modifica al gonfiatore o alle sue parti.
10. **ATTENZIONE! RISCHIO DI INCENDIO.**
Far raffreddare il gonfiatore per 20 minuti dopo averlo utilizzato per un massimo di 15 minuti.
11. Non trasportare mai la pompa tramite il tubo o il cavo.

INTRODUZIONE

Il TURBO MAX è un gonfiatore elettrico portatile ad alta efficienza, sinonimo di affidabilità e funzionalità. Il TURBO MAX è dotato di due potenti motori in corrente continua che azionano turbine poste in serie fra di loro, che permettono di gonfiare qualsiasi oggetto a una pressione compresa tra i 10 ed i 250 mbar. Il gonfiatore è dotato di LED che monitorano lo stato della pompa durante il funzionamento. Il gonfiatore si avvia quando si preme il tasto ON e si spegne automaticamente quando raggiunge la pressione impostata sulla manopola (2). Quando l'utilizzatore preme il tasto OFF, l'apparato si arresta.

UTILIZZI CONSIGLIATI:

- Oggetti gonfiabili di grandi dimensioni (gommoni / tende / ecc).
- Zattere / materassi ad aria / gonfiabili da piscina / ecc.

DESCRIZIONE FUNZIONALE:

1. INTERRUTTORI PRINCIPALI (on-off / start)
2. MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA PRESSIONE
3. LED DI STATO
4. BOCCA DI SGONFIAGGIO (IN)
5. BOCCA DI GONFIAGGIO (OUT)
6. FUSIBILE DI SICUREZZA
7. CAVO CON MORSETTI DI ALIMENTAZIONE A 12/24 V
8. TUBO DI GONFIAGGIO



LED DI STATO



Il gonfiatore è dotato di due LED (A e B) che permettono il monitoraggio dello stato della batteria e la temperatura della pompa. Il LED A segnala gli errori di funzionamento per il quale il gonfiatore ha arrestato il suo ciclo di funzionamento (si rinvia al paragrafo Monitoraggio Stato Gonfiatore e Batteria). Il LED B segnala lo stato di carica della batteria

DATI TECNICI

ARTICOLO	TENSIONE (V)	PORTATA (L/minuto)	PRESSIONE MAX. (mbar)	CORRENTE MAX. (A)
TURBO MAX 12V	9.5 ÷ 14.5	1000	250	70
TURBO MAX 24V/S	19.5 ÷ 28.5	1000	250	35
TURBO MAX KIT 12V	9.5 ÷ 14.5	1000	250	70
TURBO MAX KIT 24V-EV	19.5 ÷ 28.5	1000	250	35

UTILIZZO del TURBO MAX

ACCESSORI E CAVI DI ALIMENTAZIONE


- Nelle versioni TURBO MAX 12V e TURBO MAX 24V/S, il tubo di gonfiaggio, gli adattatori ed il cavo con morsetti sono inseriti nella borsa.
- Nelle versioni TURBO MAX KIT12V e TURBO MAX KIT 24V-EV, essendo destinate ad un'installazione fissa, sono fornite le staffe e le viti di montaggio, il cavo di alimentazione è lungo 50 cm ed è cablato con un connettore da 100 A. Il tubo di gonfiaggio viene fornito su richiesta con i raccordi per valvole inclusi.


COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI


- Il gonfiatore è fornito con adattatori conici standard che si trovano nella borsa.
- Scegliere dal kit in dotazione l'adattatore più idoneo per la valvola presente sull'oggetto da gonfiare. Un apposito adattatore deve inserirsi nella valvola e mantenerla aperta durante tutta la fase di gonfiaggio/sgonfiaggio. Adattatori con all'interno una cross-bar sono più raccomandati per gonfiatori elettrici. Adattatori per valvole a baionetta sono disponibili come optional (consultare catalogo).
- Assicurarsi che l'interruttore principale sia su OFF.
- Prendere il tubo di gonfiaggio dalla borsa.
- Collegare il tubo di gonfiaggio alla bocca per gonfiare (OUT) o alla bocca per sgonfiare (IN).
- Montare l'adattatore più idoneo individuato al punto precedente.
- Inserire l'adattatore nella valvola dell'oggetto da gonfiare/sgonfiare.

ACCENSIONE DEL GONFIATORE


- Collegare i morsetti alla batteria o assicurarsi per le versioni KIT che i connettori di alimentazione siano collegati correttamente
- Stendere sempre il cavo elettrico.
- Selezionare la pressione di gonfiaggio desiderata (valore tra 175 e 250 mbar). Per sgonfiare porre la manopola di regolazione della pressione su 175 mbar.
- Mettere l'interruttore su ON. Il LED B inizia a lampeggiare segnalando lo stato della batteria (si rinvia al paragrafo Monitoraggio Stato Gonfiatore e Batteria)
- Premere l'interruttore START. Il LED B passa da lampeggiante a fisso con il colore dello stato batteria
- In fase di gonfiaggio il gonfiatore si arresterà alla pressione impostata e il LED B tornerà a lampeggiare
- In caso di errore il gonfiatore va in autoprotezione arrestandosi. Il LED A si illumina per indicare il tipo di problema (si rimanda al paragrafo Monitoraggio Stato Gonfiabile e Batteria). Dopo aver risolto il problema è necessario premere START per riavviare il gonfiatore

ATTENZIONE
 Assicurarsi della corretta polarità (morsetto rosso al positivo).
 In caso contrario il gonfiatore NON SI AVVIERÀ.

ATTENZIONE
 Prestare attenzione quando si collega il cavo di alimentazione alla batteria per evitare che si generino corto circuiti con conseguente pericolo di incendio

ATTENZIONE
 Controllare la tensione. Non collegare il gonfiatore a 12V con una batteria a 24V.

ATTENZIONE
 Non lasciare mai incustodito il gonfiatore acceso. Il gonfiaggio eccessivo di un oggetto può provocare gravi conseguenze.

ATTENZIONE
 Controllare sempre la pressione massima di gonfiaggio per evitare rischi di scoppio.

MONITORAGGIO STATO GONFIATORE E BATTERIA

LED A	LED B	STATO	POSSIBILE SOLUZIONE
Spento	Spento	OFF	
Spento	VERDE lampeggiante	Stand By – Batteria CARICA	
Spento	GIALLO lampeggiante	Stand By – Batteria BASSA	Si consiglia di ricaricare la Batteria prima di procedere
Spento	ROSSO lampeggiante	Stand By – Batteria SCARICA	Ricaricare la Batteria
Spento	VERDE fisso	In funzione – Batteria CARICA	
Spento	GIALLO fisso	In funzione – Batteria BASSA	Si consiglia di ricaricare la batteria al termine delle operazioni
Spento	ROSSO fisso	In funzione – Batteria SCARICA	Ricaricare la batteria
ROSSO	ROSSO lampeggiante	FINE CICLO per Batteria SCARICA	Ricaricare la batteria e poi premere START per far ripartire il gonfiatore
ROSSO	VERDE lampeggiante	FINE CICLO per SOVRATENSIONE	Verificare che la tensione della batteria sia compresa nei valori descritti nel paragrafo DATI TECNICI
ROSSO lampeggiante	Lampeggiante (colore dipende da stato batteria)	FINE CICLO per SOVRATEMPERATURA	Aspettare che i LED smettano di lampeggiare e premere START per far ripartire il gonfiatore

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il gonfiatore non parte	Cavo di alimentazione non collegato correttamente.	Collegare il cavo di alimentazione correttamente e con la giusta polarità (morsetto rosso al positivo della batteria).
	Assenza di tensione nella batteria.	Controllare lo stato della batteria.
	Non è stato premuto il tasto ON.	Premere il tasto ON.
	Il fusibile di protezione è bruciato.	Sostituire il fusibile con uno dello stesso tipo (40 o 70 A).
	L'apparato è danneggiato	Rivolgersi a un centro di assistenza SCOPREGA.
Il gonfiatore non gonfia/sgonfia	Errato collegamento del tubo.	Collegare il tubo dell'aria alla bocca corretta.
	Errata impostazione della pressione.	Correggere l'impostazione della pressione.
	Interruttore non in posizione START.	Posizionare interruttori principali su ON e poi premere START.

ACCESSORI

Gli accessori raccomandati per il vostro gonfiatore sono disponibili presso il vostro rivenditore o i centri di assistenza autorizzati.



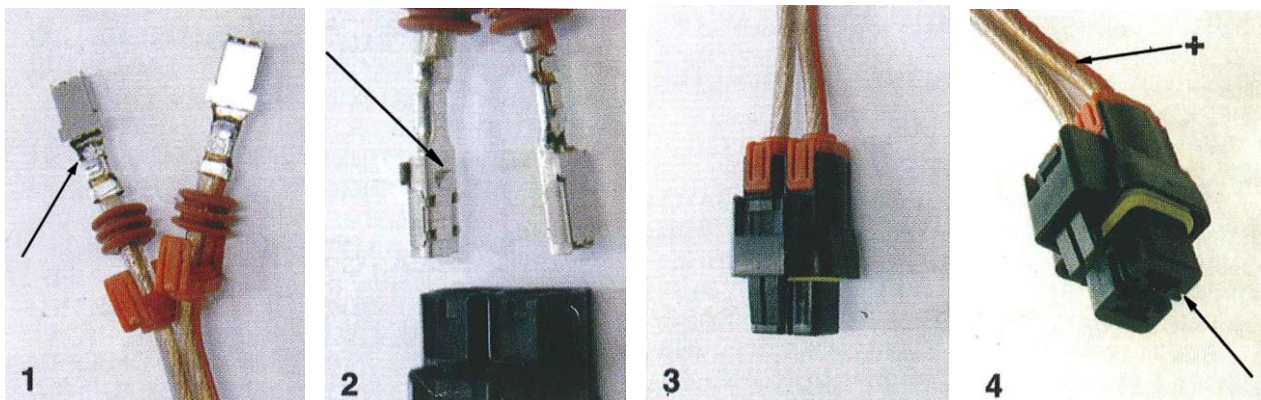
ATTENZIONE

L'uso di qualsiasi accessorio non raccomandato per questo gonfiatore può essere pericoloso.

* SOLO PER TURBO MAX KIT 12V e TURBO MAX KIT 24V-EV

1. MONTAGGIO CONNETTORE

- Inserire sulle estremità del cavo i coperchi ed i gommini rossi (fig. 1). Per garantire il passaggio di corrente consigliamo, dopo la crimpatura del faston, di stagnare l'estremità del cavo al connettore (fig. 1 – freccia).
- Inserire i faston nella loro sede, facendo attenzione al senso del dente di aggancio (fig. 2) ed alla polarità (fig. 4).
- Inserire nella loro sede i gommini ed i coperchi (fig. 3).



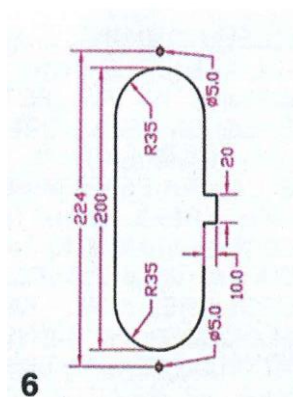
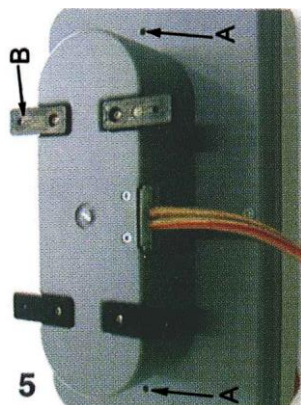
2. CAVO DI ALIMENTAZIONE

La sezione del cavo di alimentazione dell'impianto di bordo deve essere adeguata alla sua lunghezza:

- Per lunghezza del cavo fino a 6 metri: sezione 10 mm²
- Per lunghezza del cavo da 6 a 12 metri: sezione 16 mm²

3. FISSAGGIO GONFIATORE

Il gonfiatore può essere fissato all'imbarcazione utilizzando le squadrette "B" (fig. 5) in dotazione, oppure dopo aver effettuato un foro per l'incasso a pannello (fig. 6), si può fissare ai fori "A" (fig. 5) con delle viti autofilettanti con Ø 4.5 mm. La lunghezza massima della vite nel gonfiatore è di 8 mm.



4. PREPARAZIONE TUBO DI GONFIAGGIO

Tagliare il tubo della misura desiderata. Inserire in una delle due estremità il raccordo rosso per collegare il tubo al gonfiatore. Nell'estremità opposta inserire ed incollare il riduttore in PVC morbido. Successivamente innestare il raccordo per la valvola facendo attenzione a scegliere dal kit in dotazione quello che consente l'apertura completa della valvola stessa.



TURBO MAX ELECTRIC INFLATOR – 12/24V



**TURBO MAX 12 V
TURBO MAX 24V/S**



**TURBO MAX KIT 12V
TURBO MAX KIT 24V-EV**

SAVE THIS INSTRUCTIONS MANUAL FOR REFERENCE



WARNINGS:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Follow all instructions.
4. Do not exchange polarized DC Power Supply Terminals. Red is the positive, Black is the negative one.
5. Protect the cord from being walked on or damaged.
6. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the product has been damaged in any way.
7. Do not disassemble product. Incorrect reassembly may result in a risk of short circuit.
8. Provide adequate ventilation and refrain from placing items on or around the inflator during operation.
9. Do not block the inlet port.
10. Keep this product out of the reach of children.
11. Since the vibrations produced by the inflator may cause it to “walk”, do not operate on a high shelf and keep movements under control.



DO NOT SUPPLY THE INFLATOR AT HIGHER VOLTAGE THAN NORMAL.



GENERAL SAFETY RULES

1. **CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.**
Don't expose the inflator to rain. Don't use in presence of flammable liquids or gases.
2. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.**
Don't start the inflator with the inlet port in contact with dust or water.
3. **STAY ALERT.**
Watch what you are doing. Use common sense
4. **CHECK DAMAGED PARTS.**
Before further use of the inflator, any damaged part should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
5. **DO NOT OPERATE** the inflator near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Motors in these inflators normally spark and the sparks might ignite fumes.
6. **WARNING! DO NOT INHALE.**
The compressed air from your inflator is not safe for breathing. Never inhale air from your inflator or from a breathing device connected to the inflator.
7. **WARNING! RISK OF BURSTING.**
Inflate items only to their manufacturer's recommendations. Over-inflation could cause them to explode resulting in personal injury.
8. **DO NOT LEAVE THE UNIT RUNNING UNATTENDED.**
Over-inflation could result in serious injury and property damage
9. **WARNING! RISK OF UNSAFE OPERATION.**
Do not modify or attempt to repair. Never drill into or make any modifications to the inflator or its accessories.
10. **WARNING! FIRE RISK.**
Let the inflator cool down for 20 minutes after an operation time of 15 minutes maximum.
11. Never carry the inflator by the hose or by the power cord.

INTRODUCTION

TURBO MAX is a highly efficient, functional and reliable portable electrical inflator. It is equipped with two powerful DC motors that drive two turbines connected in series, capable of inflating any objects to a pressure between 10 and 250 mbar. It is also provided with LED indicators which monitor the status of the inflator during operation.

The inflator is started by pressing the ON button and switches off automatically when the pressure set on the knob (2) is reached. The inflator stops, when the OFF button is pressed.

SUGGESTED USES:

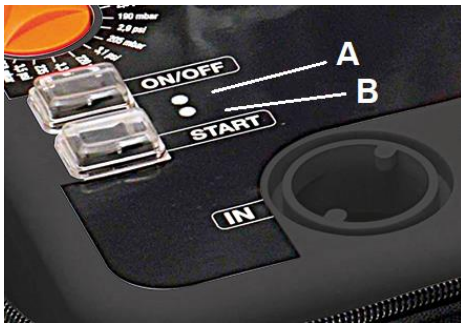
1. Large inflatables (dinghies / tents / etc).
2. Rafts / air mattresses / swimming pool floats / etc.

DESCRIPTION:

1. MAIN SWITCHES (on-off / start)
2. PRESSURE SETTING KNOB
3. LED INDICATORS
4. DEFLATION PORT (IN)
5. INFLATION PORT (OUT)
6. SAFETY FUSE
7. CABLE WITH ALLIGATOR CLIPS 12/24 V
8. INFLATION HOSE



LED INDICATORS



The inflator is equipped with LED indicators (A and B) which monitor the status of the battery and the inflator temperature. LED A indicates the problem that has caused the inflator failure (see below table: Inflator status indicators). LED B indicates the battery charging status.

TECHNICAL FEATURES

ITEM	VOLTAGE (V)	AIR FLOW (L/minute)	MAX PRESSURE (mbar)	MAX CURRENT (A)
TURBO MAX 12V	9.5 ÷ 14.5	1000	250	70
TURBO MAX 24V/S	19.5 ÷ 28.5	1000	250	35
TURBO MAX KIT 12V	9.5 ÷ 14.5	1000	250	70
TURBO MAX KIT 24V-EV	19.5 ÷ 28.5	1000	250	35

USE of TURBO MAX

ACCESSORIES AND POWER CABLES


- TURBO MAX 12V and TURBO MAX 24V/S versions: inflation hose, adaptors and power cable with alligator clips are located in the carry bag
- TURBO MAX KIT 12V and TURBO MAX KIT 24V-EV versions: the kit for permanent installation is supplied with brackets, screws and a 50 cm-long power cable with a 100 A cabled connector. The inflation hose is supplied on demand with standard valves fittings.


ACCESSORIES FITTING


- The inflator is supplied with the standard tapered fittings, that are located in the carry bag.
- Chose the correct inflation valve fitting from the supplied fittings kit.
- During inflation/deflation the valve must be kept open by a suitable adaptor. Adaptors with inner cross bars are recommended for use with electrical inflators. Optional bayonet adaptors are available from Scoprega catalogue.
- Make sure that the main switch is set on OFF.
- Take the inflation hose from the bag.
- Connect the inflation hose to the inflation port (OUT) or to the deflation port (IN).
- Install the chosen inflation valve fitting.
- Fit the adaptor onto the inflation valve.


OPERATING THE INFLATOR


- Connect the clips to the battery terminals (for KIT versions: make sure the connectors are correctly assembled).
- Always stretch the electric cable.
- Set the desired pressure value (between 175 and 250 mbar).
- To deflate set the pressure value on 175 mbar.
- Switch the ON/OFF button ON. LED B starts flashing, indicating the status of the battery (see the table below: Inflator status indicators).
- Press the START button. LED B changes from flashing to steady (colour depending on the battery status).
- When inflating, the inflator switches off automatically when the set pressure is reached. LED B will resume flashing.
- As a protective mechanism, in case of problems the inflator switches off: LED A turns on, its colour depending on the cause of the problem (see below table: Inflator status indicators). Once the problem has been fixed, the inflator must be re-started by pressing START.

WARNING
 Make sure polarity is correct (red is positive).
 Otherwise the inflator WILL NOT START.

WARNING
 When connecting the cable to the battery, make sure to avoid short circuits and possible fire risk.

WARNING
 Check the proper voltage. Do not operate a 12V inflator with a 24V battery.

WARNING
 Don't leave the inflator running unattended. Over-inflation could result in serious injury and property damage.

WARNING
 Check the recommended maximum pressure to avoid risk of bursting.

INFLATOR STATUS INDICATORS

LED A	LED B	STATUS	POSSIBLE SOLUTION
Off	Off	OFF	
Off	Flashing GREEN	Standby – Fully CHARGED battery	
Off	Flashing YELLOW	Standby – Partially CHARGED battery	It is recommended to charge the battery before operating the inflator
Off	Flashing RED	Standby – LOW battery	Charge the battery
Off	Steady GREEN	Operating – Fully CHARGED battery	
Off	Steady YELLOW	Operating – Partially CHARGED battery	It is recommended to charge the battery at the end of the inflation cycle
Off	Steady RED	Operating – LOW battery	Charge the battery
Steady RED	Flashing RED	Inflation cycle SHUTOFF due to LOW BATTERY	Charge the battery and press START to re-start the inflator
Steady RED	Flashing GREEN	Inflation cycle SHUTOFF due to OVERVOLTAGE	Make sure the battery voltage complies with the recommended voltage range (see above table: Technical features)
Flashing RED	Flashing (different colour depending on the battery status)	Inflation cycle SHUTOFF due to OVERTEMPERATURE	Only after the LED indicators have stopped flashing can the inflator be re-started by pressing START

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
Inflator will not start	Wrong connection of the power cord to the battery.	Make sure polarity is correct (red is positive).
	No battery voltage.	Check the battery.
	ON push button not ON.	Push ON push button.
	The safety fuse is blown.	Replace the fuse with one of the same size (40 A or 70 A).
	Inflator is damaged.	Contact a SCOPREGA service center.
Inflator will not inflate/deflate	Wrong port connected.	Connect the inflation hose to the proper port.
	Wrong pressure setting.	Adjust setting on the pressure knob.
	START button not on.	Press START button after pushing ON push button.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your inflator are available from your local dealer or authorized service center.



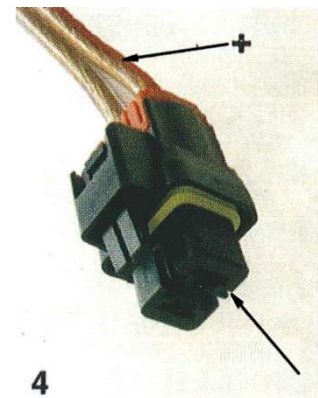
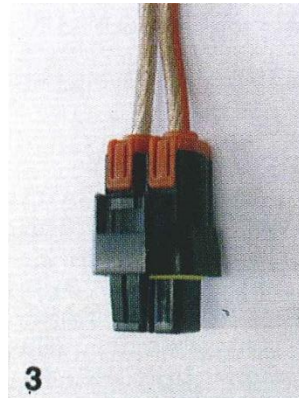
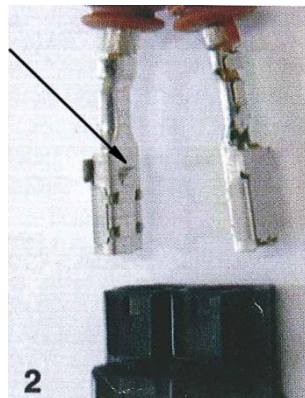
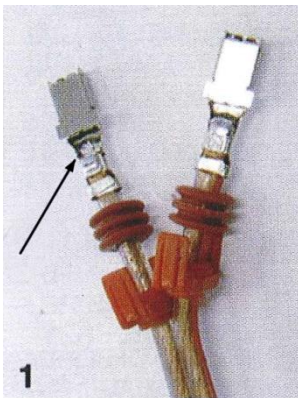
WARNING

The use of any accessories not recommended for use this inflator could be hazardous.

* ONLY FOR TURBO MAX KIT 12V and TURBO MAX KIT 24V-EV

1. CONNECTOR ASSEMBLY

- Put the lids and the small red plugs onto the cable ends (pic. 1).
- After crimping the faston, it is recommended to solder the connector-to-cable terminal to ensure current flow (pic. 1 – arrow).
- Insert the fastons into their seats, checking clip direction (pic. 2) and polarity (pic. 4).
- Adjust the lids and the red plugs onto the connector (fig. 3).



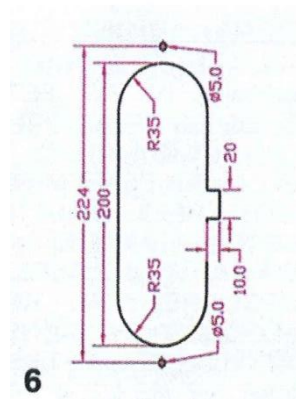
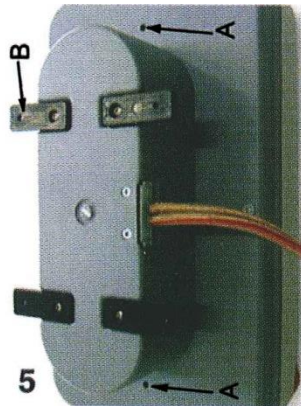
2. POWER CABLE

The cable section must match the length of the on-board system:

- For cable length up to 6 m: 10 mm² section
- For cable length from 6 m to 12 m: 16 mm² section

3. INFLATOR ASSEMBLY

The inflator can be mounted on the dinghy by means of the supplied "B" brackets. Otherwise, it can be wall-mounted after cutting a hole (pic. 6), by securing it to the "A" holes through \varnothing 4,5 mm self-threading screws. Maximum screw length inside the inflator: 8 mm.



4. INFLATION TUBE ASSEMBLY

Cut the hose to the needed length. Insert the large red connector into one of the hose ends to connect it to the inflator.
Glue the soft PVC adaptor